

<メディカル翻訳夜間クラス 全10回> ※単発受講可

日本人翻訳者の鈴木先生とネイティブ日英翻訳者のジュリア先生がダブル指導！
受講生のレベルに合わせて全面的にサポートします。フレンドリーな雰囲気の講座です。

鈴木のおみ先生：医薬・特許などの翻訳者。英語教師の経験もあるため、英文法、細かい文章の校正を基礎から指導します。

ジュリア・クネゼヴィッチ先生：医学研究論文が専門。日英の専門家として Native の観点から、翻訳概論をふくめて指導します。

海外と日本の翻訳市場の違いやクライアントへの的確な対応も学べます。楽しく学びましょう。

対象者：CRO、製薬業界で働いている社内翻訳・通訳でフリーランスを目指している方
フリーランスとして働いている方でスキル磨きがしたい方
高校や語学学校の英語講師でスキル磨きがしたい方
純粋に英語が好きで翻訳技術を身に着けたい方

授業の進め方：受講生の方々には事前に課題をメールで送付し、作成後、メールで提出していただきます。授業では、抜粋した訳例を中心に解説・指導します。2人の講師がフィードバックや翻訳チェックをします。前半の40分は鈴木先生、後半の40分はジュリア先生が担当します。

授業の主なテーマ：

1月10日（木） 輸血に関する説明書	2月14日（木） 手術検査を受けられる方への説明書
1月17日（木） 深部静脈血栓症	2月21日（木） 身体抑制に関する説明書
1月24日（木） 造影CT検査	2月28日（木） 中心静脈カテーテル挿入に関する説明書
1月31日（木） 造影MRI検査	3月7日（木） 患者参画型看護計画
2月7日（木） 入院診療計画書	3月14日（木） 予防接種問診票

※上記以外にやりたい課題があれば、メールにて事前にお申し出ください。なるべく対応致します。

時間：18時半～20時（受付18時開始）

1講座：2500円（税込）

10回分前払い：特別価格20000円（税込）

お支払い方法：銀行振込 ※恐れ入りますが手数料のご負担をお願いします



←お申込み・お問い合わせはこちらから

<http://osaka-mia.jp/contact>

